

## Another View of Africa

A Photo Essay on Female Education and Empowerment in Burkina Faso  
by Brenda Gael McSweeney and Scholastique Kompaoré with Cassandra Fox



## ***Abstract***

This photo essay is a challenge to what the authors perceive as a mega mindset and media bias towards negative depictions of Africa, particularly in the area of gender equality. The authors hope that this photo essay will illustrate the positive progress they observed in the West African nation of Burkina Faso through their decades-long action research on two powerful and inspirational initiatives: the Project for Equal Access of Women and Girls to Education, and the Multi Functional Platform, both of which utilize technology to reduce women's workloads, generate revenue, and allow females greater access to education, thus bringing positive change to their lives and entire communities.

## ***Background***

We are development activists and researchers, focusing especially on women's contributions to development in Africa. We wish to promote initiatives to change the image many people have of Africa, so heavily depicted in the media as a continent dominated by tragedy and disasters. This is only compounded by the picture often shared by Africans themselves: for example, world-famous filmmakers who must have felt obligated to showcase infanticide, Female Genital Mutilation, witchcraft – perhaps mainly to meet audience demand.

Our experience and image is instead of the positive and amazing things that are happening across the continent. This is why we would like to share the pictorial story of a duo of powerful initiatives that we lived and researched over a number of decades in Burkina Faso.

## ***Introduction to the Project for Equal Access of Women and Girls to Education***

Access to education is a crucial factor in societal advancement. In an effort to improve the situation of women in Burkina Faso (then Upper Volta), a pilot project launched by the Government in the 1970s with the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization (UNESCO) and the United Nations Development Programme (UNDP) aimed to address the barriers to female education in this West African country. Division of labor played a key role in the exclusion of women and girls from education, whose dual responsibilities in both income-generating activities (largely comprised of time-intensive manual labor) and in the domestic sphere did not leave energy and time for pursuits such as education. The introduction of improved technology – such as grinding mills and nearby water wells – to lessen the burden of the work assigned to women and girls effectively freed up time to allow females to pursue an education, thereby gaining critical skills such as functional literacy and numeracy. These, in turn, led to a shift in the perception of women – by others and by themselves -- who were able to become more active and vocal within their communities. While women have not yet achieved equal status with men, these projects focusing on female education have served as a catalyst in the advancement of women within Burkinabé society. Too often, people in general and the global media more specifically focus on conflict and struggle on the African continent, to the neglect of such narratives of progress and hope.

The Women's Education Project grew out of the observation that unequal, gendered labor roles act as a mammoth barrier to female access to education. As a direct result, women may also be barred from political activity within their villages and work advancement, creating a cycle perpetuating their second-class status. The Women's Education Project was launched initially in three pilot zones of the country, chosen to reflect different ethnic, economic, and climatic settings to facilitate replication. It aimed to address inequalities in all aspects of Burkinabé women's lives by focusing on one of the root causes of this problem – the immense workloads placed on women and girls, which include a variety of time-consuming agricultural and other physical tasks in addition to household work and familial care. The results included boosting women's 'voice' and their standing in the community. UNESCO Paris published our full Gender Case Study entitled *The Quest for Gender Equality in Burkina Faso: Female Workloads, Education and Empowerment*. The document shares the positive impacts on women – and entire communities – along with remaining challenges, and is available [online](#).<sup>1</sup>

### ***A Successor Initiative: the Multi-Functional Platform***

The second "follow-on" community initiative, decades later, considered a 'child' of the Women's Education Project, is centered on Multi Functional Platforms introduced in rural West Africa, an approach and technology to reduce women's workloads, generate income and promote girls' education. We spontaneously visited villages where we witnessed this technology 'package' in action, managed by women's groups, changing women's and girls' lives.

The Multi-Functional Platform, provided with upfront funding by the UN Development Programme, consists of a simple diesel engine (that can also operate on bio-fuel) and a selection of add-on units chosen by the villagers, which may include tools like a shea and peanut butter press, a flour mill or a grain huller. Each of these units performs a labor and time-intensive task that was previously completed by hand, usually by rural women. Thus, the introduction of the Multi-Functional Platform lightened strenuous household tasks and allowed these women to shift to income-generating work (for example, growing vegetables and selling them in the market). This subsequently boosted the number of girls enrolled in school, as their mothers could forego their daughters' labor in day-to-day household and agricultural tasks. This facilitated a two-part upward cycle in income, where investments were made in human capital to increase girls' knowledge, and the extra income earned could be used as collateral, allowing women to expand their small rural enterprises.

The implementation of the Multi-Functional Platform initiative, given support by local Non-Governmental Organizations with strong track records, encouraged female education and empowerment in another way, as the Multi-Functional Platforms were managed and controlled by teams of women. These Women's Management Committees cultivated female leadership within their communities, and strengthened the practical skills of the women participants, who were in charge of tasks such as measuring grain, negotiating prices, and keeping records of their earnings. Thus, the women in charge of the platforms acquired a certain level of functional literacy, alongside

---

<sup>1</sup> *The Quest for Gender Equality in Burkina Faso: Female Workloads, Education and Empowerment* by Scholastique Kompaoré and Brenda Gael McSweeney with Jennifer Hilda Frisanco, UNESCO, Paris, 2007

greater self-esteem. These findings were shared on UNESCO's [gender equality portal](#) in our feature, *Burkina's Women Shape Progress*.<sup>2</sup>

### ***Moving Forward***

Efforts geared towards improving female access to education have dramatically improved the situation in Burkina Faso. In the 1970s when the pilot Women's Education Project was launched, only 2.4% of females in Burkina Faso (then Upper Volta) were literate, and about one girl for three boys attended primary school. In those years, based on time diary studies that the authors undertook in three regions of the country, girls worked on average over 7 hours a day, about twice the workload of boys. Today, the female literacy rate in Burkina Faso is 33% for youth and 22% for adults. Encouragingly, these percentages are projected to increase. Currently, 9.4 girls are enrolled in primary school for every 10 boys (2010 data). As to "school life expectancy" from primary through tertiary education, girls typically complete 6.4 years, as compared to 7.4 for boys. Aiding this improvement, in recent years the Government of Burkina has been investing above the all-Africa average in education. Yet the country just lost support of a major education donor. Overall, while more remains to be done, these statistics paint a promising future for the women of Burkina Faso.<sup>3</sup>

### ***A Visual Depiction***

The following photo-story illustrates this evolving situation of women in Burkina Faso over the past few decades, highlighting both important changes that have been made and areas where there is still work to be done.

The first photos show the double-workload placed on women, who perform tasks such as head-loading water for kilometers even at a young age, multi-tasking by pounding millet while caring for children, in addition to agricultural labor. These tasks are shared among women and their daughters, who subsequently leave school to take on more responsibility at home and in the fields. While the work of men and women may overlap as shown, men rarely if ever cross over into the domestic sphere.

The introduction of new technology, such as mills for grinding grain and nuts and later the Multi-Functional Platform, played a key role in freeing up women's time for other activities. This latter technology can also address more complicated tasks such as processing shea nuts – a major income earner - electricity generation, and water irrigation. These advancements cut down on the time females had to devote to grueling work, and thus freed time and energy for other endeavors, such as income-generating activities and education.

---

<sup>2</sup> For a more detailed account of the Multi-Functional Platform initiative, see *Burkina's Women Shape Progress* by Brenda Gael McSweeney and Scholastique Kompaoré, e-published by UNESCO, Paris in 2008

<sup>3</sup> UNESCO, Education for All Global Monitoring Report, Paris, 2012

Several photos demonstrate the growing participation of women and girls in educational activities, like functional literacy and numeracy. These new skills allowed women to take more control of their lives and to participate in their communities. One photo illustrates a list of problems linked to the current situation of women, plus solutions outlined by a group of young students, demonstrating that education may be a catalyst to shifting the mindset of a community, and ultimately creating systemic change. This evolution ultimately facilitated increased female participation in village discussion and decisions. The concluding photos mark a change in the status of women, who increasingly speak out in their communities and express their opinions alongside men. The final photo is a picture drawn by a young village girl, illustrating her dream. In the sketch she depicts herself as the “Minister of the World.” This lofty goal provides hope for the future advancement of women in Burkina Faso, for it demonstrates the mindset of the youngest generation. With education increasingly available to women and girls as a result of improved technology and changing cultural mindsets, women are approaching an era where the most ambitious of their dreams are attainable.

#### About the Authors

**Brenda Gael McSweeney** began her decades-long international development career living and working in Ouagadougou with the United Nations Development Programme. She now teaches Gender and International Development at [Boston University's Women's, Gender & Sexuality Studies Program](#), and is a Resident Scholar at the [Women's Studies Research Center, Brandeis University](#). She initiated the [UNESCO/UNITWIN](#) on Gender, Culture, and People-Centered Development, and is a Founding Advisory Board Member of the [Global Network](#) of UNESCO Chairs on Gender.

**Scholastique Kompaoré** was National Coordinator of the Burkina Faso (then Upper Volta) pilot Project for Equal Access of Women and Girls to Education, and a pioneer of advocacy and action for female education and advancement. Mrs. Kompaoré directed the United Nations Development Programme's initiative, “Strengthening Civil Society Capacities to Combat Poverty” in Central Africa. She was also the Harare-based Coordinator of the UN Volunteers' Domestic Development Service, an exchange of community development workers in Africa south of the Sahara. She then served as the Ouagadougou-based President of the Burkina arm of the World March of Women. More information at: [equalityburkina.blogspot.com](http://equalityburkina.blogspot.com)

**Cassandra Fox** is a recent graduate of the International Relations program at Boston University, where she worked as a Teaching Assistant for Dr. McSweeney. She has spent time studying and working in Niger and France, focusing on international development and women's rights. She is currently the Executive Officer at [Physicians for Haiti](#).

Cover photo: *Woman leader in Burkina Faso (then Upper Volta) in the 70s*

All photos by and copyright ©Dr. Brenda Gael McSweeney: all rights reserved. No part of this document including photographs can be reproduced in any form, or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording, or by any information storage or retrieval system, without prior written permission of Dr. Brenda Gael McSweeney

*This Photo-Essay is dedicated to the courageous people of Burkina Faso, especially rural women and girls.*

# Un autre regard sur l'Afrique

Un essai photo sur l'éducation et l'autonomisation des femmes au Burkina Faso  
par Brenda Gael McSweeney et Scholastique Kompaoré avec Cassandra Fox

## **Résumé**

Ce reportage photo est un défi à ce que les auteurs considèrent comme un état d'esprit répandu dans les médias et leur partialité dans les représentations négatives qu'ils font de l'Afrique, en particulier en ce qui concerne le domaine de l'égalité entre les sexes. Les auteures espèrent que ce reportage photo illustrera ce que durant des décennies, elles ont observé au Burkina Faso, pays d'Afrique de l'ouest, à travers leur recherche-action portant sur deux importantes initiatives et également sources d'inspiration: le projet d'égalité d'accès des femmes et des filles à l'éducation, et la Plate-forme multi fonctionnelle, qui, toutes deux, utilisent la technologie pour réduire la charge de travail des femmes, générer des revenus, permettre un meilleur accès des femmes à l'éducation, apportant ainsi des changements positifs dans leur vie et celle de communautés entières.

## **Contexte**

Nous sommes des militantes et des chercheurs dans le domaine du développement, centré en particulier sur la contribution des femmes au développement en Afrique. Nous souhaitons promouvoir des initiatives pour changer l'image que beaucoup ont de l'Afrique, trop souvent représenté dans les médias comme un continent où prédominent tragédies et désastres. Cela est d'autant plus grave que des africains eux-mêmes partagent cette image de l'Afrique: par exemple, des cinéastes de renommée internationale se sont cru obligés de valoriser l'infanticide, les mutilations génitales féminines, la sorcellerie - peut-être surtout pour répondre à la demande du public.

L'expérience et l'image que nous avons de ce continent se rapportent plutôt à des choses positives et extraordinaires qui s'y produisent. C'est pourquoi nous tenons à partager avec vous, à travers les photos, l'histoire vécue auprès d'un couple d'initiatives significatives sur lesquelles ont porté nos recherches pendant un certain nombre d'années au Burkina Faso.

## ***Introduction au projet d'Egalité d'Accès des Femmes et des Filles à l'Education***

L'accès à l'éducation est un facteur essentiel dans l'avancement de la société. Dans un effort pour améliorer la situation des femmes au Burkina Faso (alors Haute-Volta), un projet pilote lancé par le gouvernement dans les années 1970 avec l'Organisation des Nations Unies, pour

l'Éducation, la Science et la Culture (UNESCO) et le Programme des Nations Unies pour le Développement (PNUD) visait les obstacles à l'éducation des femmes dans ce pays ouest-africain. La division du travail joue un rôle clé dans l'exclusion des femmes et des jeunes filles de l'éducation, La double responsabilité des femmes dans les activités génératrices de revenus (exigeant généralement beaucoup de temps et de main d'œuvre) et dans la sphère domestique ne laisse pas du temps et de l'énergie pour des activités telles que l'éducation. L'introduction de technologies améliorées - tels que les moulins à grains et les puits à proximité des habitations- a allégé le fardeau des tâches dévolues aux femmes et aux filles et effectivement libéré du temps permettant aux femmes de poursuivre des études, et acquérir ainsi des compétences essentielles telles que l'alphabétisation et le calcul fonctionnels. Cela a en retour, conduit à un changement de perception des femmes - par d'autres et par elles-mêmes – des femmes qui ont réussi à devenir plus actives et à se faire entendre au sein de leurs communautés. Bien que les femmes n'aient pas encore atteint l'égalité avec les hommes, ces projets axés sur l'éducation des femmes ont servi de catalyseur dans la promotion de la femme au sein de la société burkinabé. Trop souvent, les gens en général et les médias plus particulièrement, mettent l'accent sur les conflits et les luttes dans le continent africain, négligeant de parler de ces progrès et espoir.

Le projet d'éducation des femmes est né du constat que les inégalités, la division sexuelle des rôles agissent comme une grande barrière à l'accès des femmes à l'éducation. Comme conséquence directe, toute activité politique au sein de leurs villages pourrait également leur être interdite et leur carrière compromise, créant ainsi un cycle qui perpétue leur statut de seconde classe. Le projet d'éducation des femmes a été lancé initialement dans trois zones pilotes du pays, zones choisies pour refléter des contextes ethniques, économiques, climatiques et linguistiques différents en vue de faciliter ensuite son extension à d'autres zones. Il avait pour objectif de lutter contre les inégalités dans tous les aspects de la vie des femmes burkinabé en se focalisant sur l'une des causes profondes de ce problème - les lourdes charges de travail imposées aux femmes et aux filles, qui incluent diverses tâches agricoles fastidieuses et autres tâches physiques sans oublier le travail ménager et la famille. Booster la voix des femmes et leur standing dans la communauté font partie des résultats obtenus par ce projet. UNESCO Paris a publié la totalité de notre étude de cas intitulé *The Quest for Gender Equality in Burkina Faso: Female Workloads, Education and Empowerment*. Le document vous parle des impacts positifs sur les femmes - et sur la communauté dans sa totalité - ainsi que les défis qui subsistent. Il est disponible en ligne.

### ***Un successeur: la plate-forme multifonctionnelle***

La deuxième initiative communautaire qui a suivi, des décennies plus tard, considérée comme un «enfant» du Projet d'éducation des femmes, est la plate-forme multifonctionnelle introduite dans les régions rurales en Afrique de l'Ouest, une approche et une technologie permettant de réduire et d'alléger le travail des femmes, générer des revenus et promouvoir l'éducation des filles. Nous nous sommes spontanément rendues dans les villages où nous avons vu fonctionner

ce «paquet» de technologies, gérées par des groupes de femmes, et qui apportent un réel changement dans la vie des femmes et des filles<sup>4</sup>.

La plate-forme multifonctionnelle, initialement financé par le Programme des Nations Unies pour le Développement se compose d'un moteur diesel simple (qui peut également fonctionner au biocarburant) auquel se greffent une sélection d'unités choisies par les villageois, et pouvant inclure des presses à karité et à arachides, un moulin à grains ou une décortiqueuse. Chacune de ces unités effectue un labeur ou une tâche qui exige beaucoup de temps et était exécutée jusqu'alors à la main, le plus souvent par les femmes rurales. Ainsi donc, la plate-forme multifonctionnelle allège les pénibles tâches ménagères et permet aux femmes de se tourner vers des activités génératrices de revenus (par exemple, la culture et la vente des légumes au marché). Le nombre de filles inscrites à l'école augmente également, puisque les mères peuvent désormais se passer de la contribution de leurs filles aux tâches ménagères journalières et aux travaux agricoles. On constate aussi une hausse régulière de revenus sur deux plans qui facilite d'abord des investissements sur le capital humain pour accroître les connaissances des filles, et puis, assurer, grâce aux revenus supplémentaires, le développement des petites entreprises rurales des femmes.

La mise en œuvre de la Plate-forme multifonctionnelle, avec le soutien des Organisations Non Gouvernementales (ONG) reconnues, encourage l'éducation et l'autonomisation des femmes d'une autre manière, puisque par équipe, elles en assurent la gestion et le contrôle. Ces comités de gestion aident les femmes à cultiver le leadership au sein de leurs communautés, et renforcent les compétences pratiques des participantes, des femmes qui assurent la pesée des grains, négocient les prix, et tiennent les livres de comptes. Ainsi, les femmes en charge des plates-formes sont parvenues à un certain niveau d'alphabétisation et de calcul fonctionnels, et ont en outre acquis une plus grande estime de soi. Ces informations sont sur le portail de l'UNESCO, [gender equality portal](#) dans notre dossier, Burkina's Women Shape Progress<sup>5</sup>.

### ***Aller de l'avant***

Grâce aux efforts visant à améliorer l'accès des femmes à l'éducation la situation s'est considérablement amélioré au Burkina Faso. Dans les années 1970, lorsque le projet pilote d'éducation des femmes a été lancé, seulement 2,4% des femmes au Burkina Faso (alors Haute-Volta) savaient lire et écrire, et environ une fille sur trois garçons fréquentait l'école primaire. Dans ces années, comme le révèlent des études budget/temps que les auteures ont réalisées

---

<sup>4</sup> La quête de l'égalité au Burkina Faso: La charge de travail féminin, l'éducation et l'autonomisation des femmes par Scholastique Kompaoré et Brenda Gael McSweeney avec Jennifer Hilda Frisanco, UNESCO, Paris, 2007

<sup>5</sup> Pour un compte rendu plus détaillé de l'initiative Plate-forme multifonctionnelle, voir Les femmes du Burkina façonnent le progrès, par Brenda Gael McSweeney et Scholastique Kompaoré, e-publié par l'UNESCO, Paris en 2008



dans trois régions du pays, les filles travaillaient en moyenne plus de 7 heures par jour, soit environ le double de la charge de travail des garçons. Aujourd'hui, le taux d'alphabétisation des femmes au Burkina Faso est de 33% pour les jeunes et 22% pour les adultes. Fait encourageant, ces pourcentages devraient augmenter. Actuellement, 9,4 filles sont inscrites à l'école primaire contre 10 garçons (données de 2010). Quant à «l'espérance de vie scolaire» de l'enseignement primaire à l'enseignement supérieur, les filles en général complètent 6,4 ans, contre 7,4 pour les garçons. Pour aider à ce que cette amélioration se poursuive, le gouvernement du Burkina Faso investit ces dernières années, plus que la moyenne de toute l'Afrique en la matière. Pourtant, le pays vient de perdre dans ce domaine, le soutien d'un donateur majeur. Dans l'ensemble, tout reste encore à faire, ces statistiques augurent cependant un avenir prometteur pour les femmes du Burkina Faso<sup>6</sup>.

### ***Une représentation visuelle***

Les photos suivantes illustrent l'évolution de la situation des femmes au Burkina Faso au cours des dernières décennies. Elles montrent à la fois les changements importants réalisés et les zones où il ya encore du travail à faire.

Les premières photos montrent la double charge de travail imposée aux femmes, qui effectuent des tâches telles que transporter de l'eau sur la tête sur des kilomètres même à un jeune âge, assurer diverses tâches comme piler le mil tout en s'occupant des enfants, et assurer en plus la main-d'œuvre agricole. Les femmes et leurs filles se partagent ces tâches ce qui, en conséquence amène les dernières à quitter l'école pour assumer plus de responsabilités à la maison et dans les champs. Bien qu'il arrive comme nous le montrons, que le travail des hommes et des femmes se chevauchent, les hommes rarement, voire jamais, n'interfèrent dans la sphère domestique.

L'introduction de nouvelles technologies, comme les moulins à grain et à noix, puis la plateforme multifonctionnelle, joue un rôle clé dans la libération du temps des femmes pour d'autres activités. La dernière technologie peut également prendre en compte des tâches plus complexes comme le traitement des noix de karité - une source importante de revenus - la production d'électricité et l'irrigation. Ces progrès ont réduit le temps que les femmes consacrent à ces travaux exténuants, et donc libéré du temps et de l'énergie pour d'autres entreprises, comme des activités génératrices de revenus et l'éducation.

Plusieurs photos montrent la participation croissante des femmes et des filles à des activités éducatives, telles que l'alphabétisation et le calcul fonctionnels. Ces nouvelles compétences ont permis aux femmes d'exercer plus de contrôle sur leur vie et de participer à celle de leurs communautés. Une photo montre une liste établie par un groupe d'étudiants des problèmes liés à la situation actuelle des femmes, ainsi que des propositions de solutions. Ceci démontre que l'éducation peut être un catalyseur de changement de mentalité d'une communauté, et peut

---

<sup>6</sup> L'UNESCO, Rapport mondial de suivi sur l'Education pour tous, Paris, 2012.

même créer un changement systémique. Cette évolution a finalement facilité la participation accrue des femmes aux discussions et aux décisions dans leurs communautés. Les dernières photos montrent un changement dans le statut des femmes, qui se font entendre de plus en plus dans leurs communautés et expriment leurs opinions aux côtés des hommes. La photo finale est un dessin par une jeune fille villageoise, illustrant le rêve de sa vie. Dans le dessin, elle se dépeint comme «Ministre du Monde." Ce noble objectif donne de l'espoir quant à l'avenir des femmes au Burkina Faso, car il montre l'état d'esprit de la jeune génération. Avec l'éducation rendue plus accessible aux femmes et aux filles grâce à l'utilisation d'une technologie améliorée et l'évolution des mentalités culturelles, les femmes se rapprochent d'une ère où leur rêve le plus ambitieux peut être atteint.

#### À propos des auteurs

**Brenda Gael McSweeney** a commencé sa longue carrière de plusieurs décennies dans le développement international à Ouagadougou où elle a vécu et travaillé avec le Programme des Nations Unies pour le Développement. Elle enseigne maintenant genre et développement international à l'Université de Boston au [Boston University's Women's, Gender & Sexuality Studies Program](#), et est Chercheure Résidente pour le programme [Women's Studies Research Center, Brandeis University](#). Elle a lancé le réseau [UNESCO/UNITWIN](#) sur genre, culture et développement centré sur les personnes, et est Membre Fondatrice du Conseil Consultatif du [Réseau Mondial](#) des Chaires UNESCO sur le Genre.

**Scholastique Kompaoré** a été Coordinatrice Nationale au Burkina Faso (alors Haute-Volta) du projet pilote d'Égalité d'Accès des Femmes et des Filles à l'Éducation, et pionnière dans le plaidoyer et les actions en faveur de l'éducation et la promotion des femmes. Mme Kompaoré a dirigé l'initiative de l'Organisation des Nations Unies pour le Développement, portant sur le «Renforcement des capacités de la société civile dans la lutte contre la pauvreté» en Afrique Centrale. Elle a été également à Harare, la Coordinatrice du Service du Développement Local, un programme des Volontaires des Nations Unies d'échange d'agents de développement communautaire en Afrique au sud du Sahara. Elle a ensuite servi à Ouagadougou comme Présidente de la branche burkinabé de la Marche Mondiale des Femmes. Plus d'informations dans: [equalityburkina.blogspot.com](#)

**Cassandra Fox** est récemment diplômée en Relations Internationales de l'Université de Boston, où elle a travaillé comme Assistante Enseignante pour Dr McSweeney. Elle a travaillé au Niger et en France et consacré du temps à l'étude sur le développement international et les droits des femmes. Elle est actuellement Directrice Exécutive de [Médecins pour Haïti](#).

Photo de couverture: *femme leader au Burkina Faso (alors Haute-Volta) dans les années 70*  
Toutes les photos sont de et copyright ©Dr. Brenda Gael McSweeney: tous droits réservés.  
Aucune partie de ce document, y compris les photographies ne peuvent être reproduites sous aucune forme ou par quelque moyen que ce soit, électronique ou mécanique, y compris la photocopie, l'enregistrement ou tout autre système de stockage et de retrait d'information, sans autorisation écrite préalable de Dr. Brenda Gael McSweeney

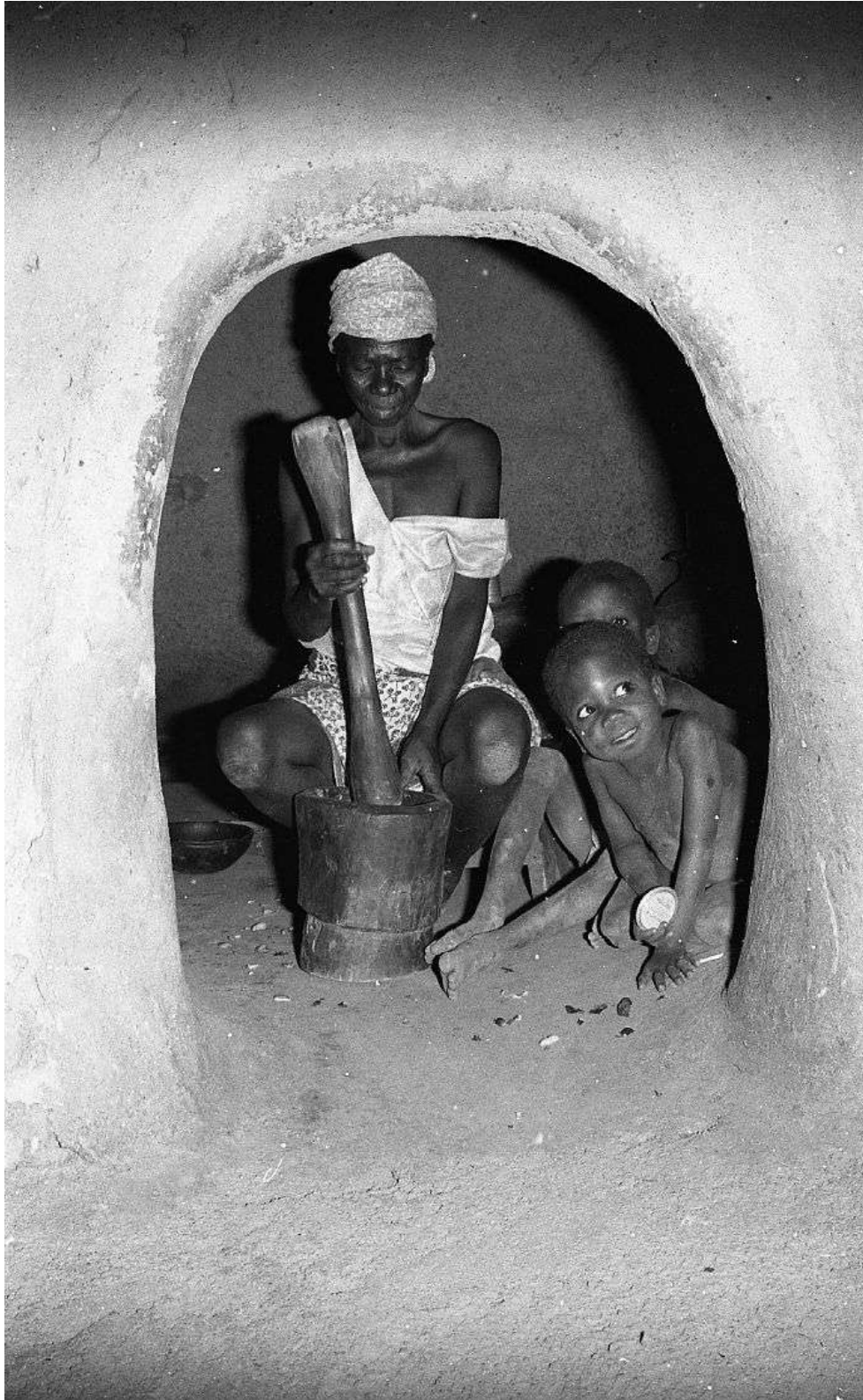
*Ce reportage photo est dédié au peuple courageux du Burkina Faso, en particulier aux femmes et aux filles rurales.*

### Liste des légendes

- (1) Jamais trop jeune pour assumer une tâche éreintante
- (2) La journée de travail d'une femme commence avant l'aube et se poursuit jusque tard dans la nuit, avec environ une heure de temps libre
- (3) L'introduction dans les années 1970 par le projet d'éducation des femmes de technologies allégeant le travail des femmes, a libéré du temps et de l'énergie.
- (4) Les femmes assument une double charge de travail, le dur labeur des champs en plus des tâches domestiques.
- (5) Alors que les espaces de travail des femmes et des hommes se chevauchent parfois, les femmes assument seules des tâches ménagères et domestiques.
- (6) Traitement des noix de karité sous un soleil de plomb.
- (7) La plate-forme multifonctionnelle, gérée par les femmes, un gain de temps pour les femmes et les hommes.
- (8) L'acquisition du calcul fonctionnel: renforce les compétences des femmes pour le commerce
- (9) Jeune fille de Banfora (région du sud-ouest) région s'alphabétise en 1975, proclamée Année internationale de la femme par l'ONU.
- (10) Femme leader à Kongoussi (région du Centre-nord) échange dans l'intimité de sa cour avec Scholastique Kompaoré, alors Coordinatrice Nationale du Projet d'éducation des femmes
- (11) Des années plus tard, des femmes se rassemblent pour participer ouvertement et à haute voix dans tous les débats au village
- (12) Au 21e siècle, les enfants de Pô (région du Centre-sud) près du Ghana peignent leur vision des obstacles qui entravent l'éducation pour tous, et proposent des solutions.
- (13) Petite Zaliatou, 11 ans, dessine son rêve: Ministre du Monde



(1) Never too young to assume a back-breaking workload



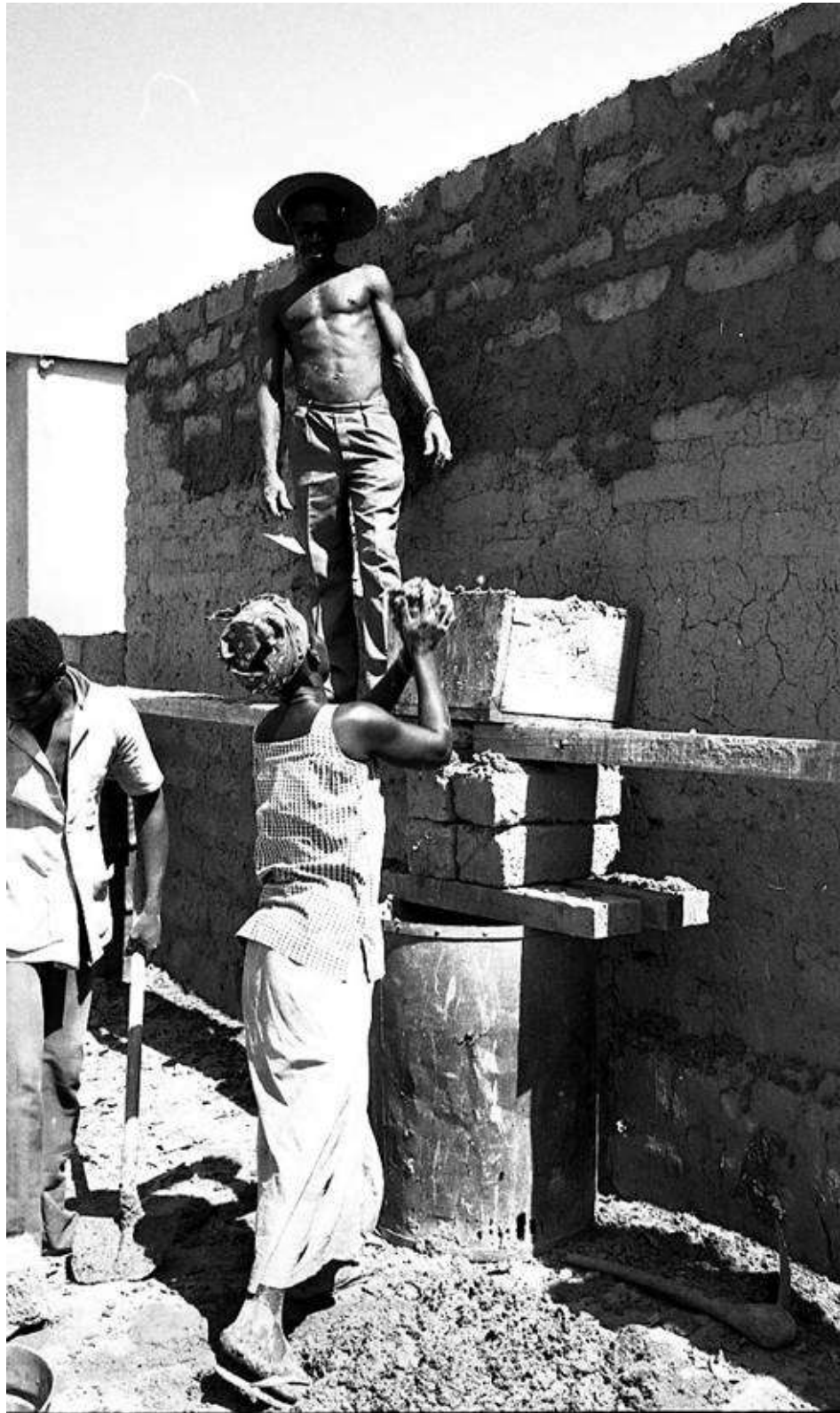
(2) A woman's work day starts before dawn and continues late into the night, with about an hour of free time



(3) The introduction in the 1970s of workload-lightening technology by the Women's Education Project freed up time and energy



(4) Females assume a double-workload, toiling in the fields in addition to shouldering virtually all of the domestic tasks



(5) While women's and men's workspaces sometimes overlap, women solely assume household and care-giving tasks



(6) Processing shea nuts  
under a blazing sun





(7) The Multi-Functional Platform, managed by women, saves time for both women and men

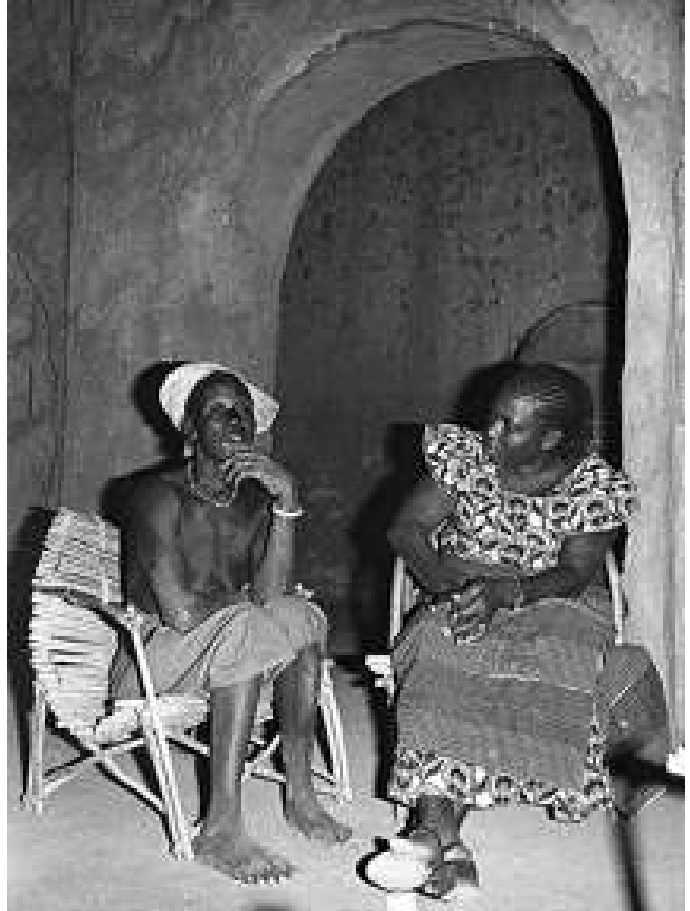


(8) Acquiring numeracy: sharpening women's skills for the marketplace

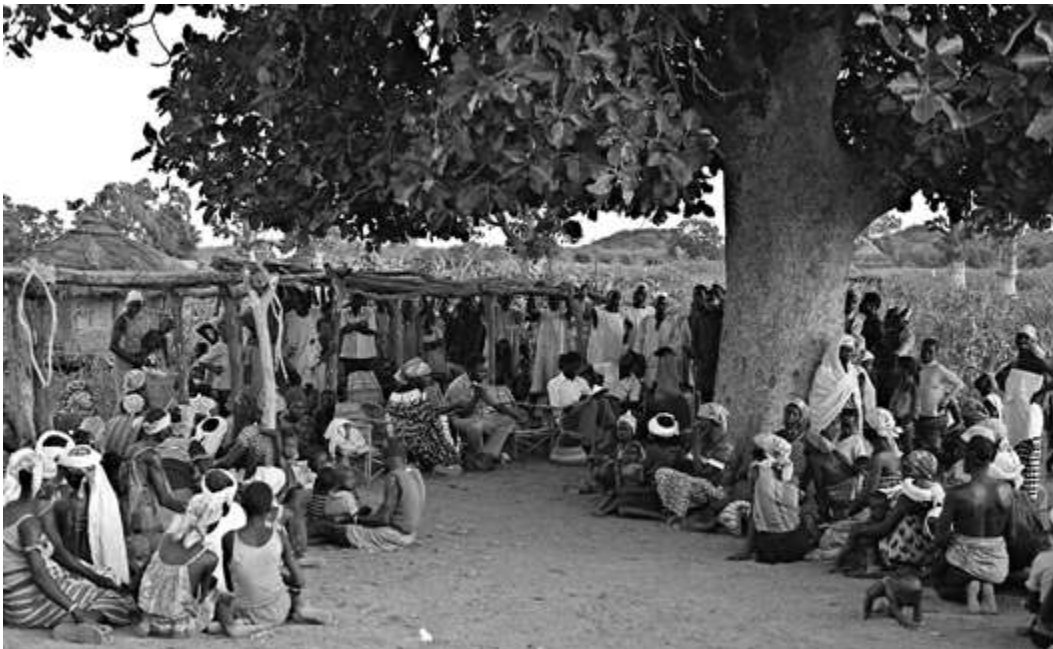


(9) Young girl in the Banfora (south-western) region becoming literate in 1975, the UN-designated International Women's Year

(10) A woman leader in the Kongoussi (north-central) region, sharing her views in the privacy of her courtyard with Scholastique Kompaoré, then National Coordinator of the Women's Education Project



(11) In later years, women would flock to participate openly and vocally in all-village debates





(12) In the 21st century, children in the south-central region of Pô near Ghana depict with vision the obstacles hampering education for all, and their proposed solutions

Zibane Zaliatou.

Age 11 ans.



que je deviens ministre du monde

(13) Little Zaliatou, age 11, sketches her dream: to become the Minister of the World!